

Cours de didactique L3 n° 4

La transposition didactique

Par transposition on entend un déplacement réel ou virtuel de quelque chose d'un lieu à un autre ou d'une entité ou même d'une réalité à une autre. Dans le cas de la didactique, il s'agit d'un déplacement du savoir et de sa transformation jusqu'à sa transmission aux apprenants et son acquisition. En d'autres termes, il existe une transposition externe et une transposition interne. La transposition externe se fait entre le « savoir » et le « savoir à enseigner ». Le savoir est un savoir académique, absolu qu'on peut retrouver dans les livres, les dictionnaires, les encyclopédies, les revues, sur internet... de ce savoir, l'enseignant va trier un « savoir à enseigner », ça peut être le programme annuel, le programme trimestriel, séquentiel ou même le programme de la séance. Ce savoir à enseigner doit d'abord être acquis par l'enseignant, bien sûr, il ne peut pas espérer réussir un cours que lui-même ne maîtrise pas. Dans cette action d'acquisition du savoir, l'enseignant doit être sûr qu'il a sélectionné les éléments nécessaires et adéquats pour ses apprenants, ensuite qu'il est bien détenteur de ce savoir et qu'il peut faire son cours même sans fiche. Le savoir à enseigner doit correspondre à l'âge des apprenants, à leur niveau et leurs attentes. C'est donc cela la transposition externe.

Une fois en cours, l'enseignant présentera un « savoir enseigné », c'est son cours fait, car il se peut qu'entre le savoir à enseigner et le savoir enseigné il y est une grande différence à cause du temps de la séance, ou d'autres circonstances qui ont fait que le cours soit différent de ce qu'il a été prévu.

Le savoir enseigné est donc ce qui a été présenté et expliqué en cours, c'est « le cours » ou « le programme » assuré aux apprenants. Maintenant, ces apprenants risquent de comprendre une toute petite partie de ce qui leur a été enseigné. C'est « le savoir acquis ». En effet, après tout enseignement, qu'il soit cours ou ensemble de cours, l'enseignant doit faire une évaluation pour mesurer le degré d'assimilation de ses apprenants et de leur acquisition du savoir. L'efficacité de l'évaluation, si elle est assurée, permet de savoir exactement où se situent les problèmes d'acquisition du savoir chez les apprenants et leurs raisons. Le passage du « savoir enseigné » au « savoir acquis » représente la transposition interne.

« Interne » et « externe » serait le fait d'assurer le déplacement du savoir à l'extérieur ou à l'intérieur de la classe ou du lieu d'apprentissage.

